ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2020/1482

zo 14. októbra 2020,

ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/1544 o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 15. októbra 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/1544 ([1]) o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní.

(2) Prominentný vodca opozície v Rusku Alexej Navaľnyj bol 20. augusta 2020 prijatý do nemocnice v Omsku v Ruskej federácii z dôvodu vážneho zdravotného stavu.

(3) Alexej Navaľnyj bol 22. augusta 2020 prepravený do Berlína v Nemecku, kde bol dôkladne vyšetrený.

(4) Vláda Spolkovej republiky Nemecko 2. septembra 2020 oznámila, že špecializované laboratórium spolkových ozbrojených síl našlo dôkazy o tom, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny Novičok. Uvedené zistenie následne potvrdili laboratóriá vo Francúzsku a Švédsku, ako bolo oznámené 14. septembra 2020.

(5) Európska rada vo svojich záveroch z 1. a 2. októbra 2020 odsúdila pokus o vraždu Alexeja Navaľného. Použitie chemických zbraní predstavuje závažné porušenie medzinárodného práva. Európska rada vyzvala orgány Ruskej federácie, aby v plnej miere spolupracovali s Organizáciou pre zákaz chemických zbraní s cieľom zabezpečiť nestranné medzinárodné vyšetrovanie, ako aj to, aby boli zodpovedné osoby postavené pred súd.

(6) V uvedenej súvislosti a vzhľadom na pretrvávajúcu hrozbu, ktorú predstavuje šírenie a používanie chemických zbraní, by sa do zoznamu fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe k rozhodnutiu (SZBP) 2018/1544, malo zaradiť šesť osôb a jeden subjekt.

(7) Príloha k rozhodnutiu (SZBP) 2018/1544 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu (SZBP) 2018/1544 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

([1]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/1544 z 15. októbra 2018 o reštriktívnych opatreniach proti šíreniu a používaniu chemických zbraní (Ú. v. EÚ L 259, 16.10.2018, s. 25).

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. októbra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

PRÍLOHA

V prílohe k rozhodnutiu (SZBP) 2018/1544 sa do časti Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článkov 2 a 3 dopĺňajú tieto záznamy:

A. **FYZICKÉ OSOBY**

Názov	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
„10. Andrei Veniaminovich YARIN (Андрей Вениаминович ЯРИН)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 13. február 1970; Miesto narodenia: Nižnij Tagil; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: vedúci riaditeľstva Kancelárie prezidenta pre vnútornú politiku	Andrej Jarin je vedúci riaditeľstva Kancelárie prezidenta pre vnútornú politiku v rámci Kancelárie prezidenta Ruskej federácie. Vo svojej funkcii zodpovedá za vypracovanie a vykonávanie usmernení vnútornej politiky. Andrej Jarin bol tiež vymenovaný do osobitnej skupiny v rámci Kancelárie prezidenta, ktorá mala za úlohu narúšať vplyv Alexeja Navaľného v ruskej spoločnosti, a to aj prostredníctvom operácií zameraných na jeho diskreditáciu. Alexej Navaľnyj bol kvôli svojmu významnému postaveniu v politickej opozícii v Ruskej federácii vystavený systematickému obťažovaniu a nátlaku zo strany štátu a justičných aktérov. Orgány Ruskej federácie pozorne sledovali aktivity Alexeja Navaľného počas jeho cesty na Sibír v auguste 2020. 20. augusta 2020 bol vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratóriá vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickej látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Za týchto okolností možno odôvodnene dospieť k záveru, že otrávenie Alexeja Navaľného bolo možné jedine so súhlasom Kancelárie prezidenta. Andrej Jarin je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie v tomto úrade zodpovedný za navádzanie a podporu osôb, ktoré otrávili Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	15.10.2020
11. Sergei Vladilenovich KIRIYENKO (Сергей Владиленович КИРИЕНКО)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 26. júl 1962; Miesto narodenia: Sochumi; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: prvý zástupca riaditeľa Kancelárie prezidenta	Sergej Kirienko je prvý zástupca riaditeľa Kancelárie prezidenta Ruskej federácie. Vo svojej funkcii zodpovedá za vnútorné záležitosti vrátane politických skupín a aktivít. Alexej Navaľnyj bol kvôli svojmu významnému postaveniu v politickej opozícii v Ruskej federácii vystavený systematickému obťažovaniu a nátlaku zo strany štátu a justičných aktérov. Orgány Ruskej federácie pozorne sledovali aktivity Alexeja Navaľného počas jeho cesty na Sibír v auguste 2020. 20. augusta 2020 bol vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializo-	15.10.2020

Názov	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
		vané laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratóriá vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickej látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Za týchto okolností možno odôvodnene dospieť k záveru, že otrávenie Alexeja Navaľného bolo možné jedine so súhlasom Kancelárie prezidenta. Sergej Kirienko je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie v tomto úrade zodpovedný za navádzanie a podporu osôb, ktoré otrávili Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	
12. Sergei Ivanovich MENYAILO (Сергей Иванович МЕНЯЙЛО)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 22. august 1960; Miesto narodenia: Alagir; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: splnomocnený zástupca prezidenta Ruskej federácie pre Sibírsku federálnu oblasť	Sergej Meňajlo je splnomocnený zástupca prezidenta Ruskej federácie pre Sibírsku federálnu oblasť a vo svojej funkcii zodpovedá za zabezpečenie vykonávania ústavných právomocí prezidenta vrátane vykonávania štátnej vnútornej a zahraničnej politiky. Sergej Meňajlo je tiež nestály člen Bezpečnostnej rady Ruskej federácie. Alexej Navaľnyj bol kvôli svojmu významnému postaveniu v politickej opozícii v Ruskej federácii vystavený systematickému obťažovaniu a nátlaku zo strany štátu a justičných aktérov. Orgány Ruskej federácie pozorne sledovali aktivity Alexeja Navaľného počas jeho cesty na Sibír v auguste 2020. 20. augusta 2020 bol vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratóriá vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickej látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Za týchto okolností možno odôvodnene dospieť k záveru, že otrávenie Alexeja Navaľného bolo možné jedine so súhlasom Kancelárie prezidenta. Sergej Meňajlo je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie zástupcu tohto úradu v Sibírskej federálnej oblasti zodpovedný za navádzanie a podporu osôb, ktoré otrávili Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	15.10.2020
13. Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 15. november 1951;	Alexandr Bortnikov je riaditeľ Federálnej bezpečnostnej služby Ruskej federácie a vo svojej funkcii zodpovedá za činnosť hlavnej bezpečnostnej služby v Rusku.	15.10.2020

Názov	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
(Александр Васильевич БОРТНИКОВ)	Miesto narodenia: Perm; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: riaditeľ Federálnej bezpečnostnej služby Ruskej federácie	Alexej Navaľnyj bol kvôli svojmu významnému postaveniu v politickej opozícii v Ruskej federácii vystavený systematickému obťažovaniu a nátlaku zo strany štátu a justičných aktérov. Federálna bezpečnostná služba Ruskej federácie pozorne sledovala aktivity Alexeja Navaľného počas jeho cesty na Sibír v auguste 2020. 20. augusta 2020 bol vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratóriá vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickej látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Za týchto okolností a vzhľadom na skutočnosť, že Alexej Navaľnyj bol v čase otrávenia sledovaný, možno odôvodnene dospieť k záveru, že jeho otrávenie bolo možné jedine za účasti Federálnej bezpečnostnej služby. Alexandr Bortnikov je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie v rámci Federálnej bezpečnostnej služby zodpovedný za podporu osôb, ktoré otrávili Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	
14. Pavel Anatolievich POPOV (Павел Анатольевич ПОПОВ)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 1. január 1957; Miesto narodenia: Krasnojarsk; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: námestník ministra obrany Ruskej federácie	Pavel Popov je námestník ministra obrany Ruskej federácie a vo svojej funkcii nesie plnú zodpovednosť za výskumnú činnosť. Zahŕňa to dohľad nad vedeckými a technickými spôsobilosťami ministerstva a ich rozvoj vrátane vývoja potenciálnych a modernizácie existujúcich zbraní a vojenského vybavenia. Ruské ministerstvo obrany zodpovedá za zásoby chemických zbraní, ktoré sú dedičstvom po Sovietskom zväze, a za ich bezpečné uskladnenie až do ich zničenia. Alexej Navaľnyj bol 20. augusta 2020 vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratóriá vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickej látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie.	15.10.2020

Názov	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
		Použitie chemických zbraní na území Ruskej federácie je vzhľadom na celkovú zodpovednosť ministerstva obrany za bezpečné uskladnenie a zničenie takýchto zbraní možné jedine na základe úmyslu alebo zanedbania zo strany ministerstva obrany a jeho politického vedenia. Pavel Popov je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie na Ministerstve obrany Ruskej federácie zodpovedný za poskytovanie pomoci osobám, ktoré otrávili Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	
15. Aleksei Yurievich KRIVORUCHKO (Алексей Юрьевич КРИВОРУЧКО)	Pohlavie: muž; Dátum narodenia: 17. júl 1975; Miesto narodenia: Stavropol; Štátna príslušnosť: Rusko; Hodnosť/funkcia: námestník ministra obrany Ruskej federácie	Alexej Krivoručko je námestník ministra obrany Ruskej federácie, ktorý nesie plnú zodpovednosť za zbrojenie. Zahŕňa to dohľad nad zásobami zbraní a vojenského vybavenia ministerstva. Je tiež zodpovedný za ich likvidáciu v rámci vykonávania medzinárodných dohôd v kompetencii ministerstva obrany. Ruské ministerstvo obrany zodpovedá za zásoby chemických zbraní, ktoré sú dedičstvom po Sovietskom zväze, a za ich bezpečné uskladnenie až do ich zničenia. Alexej Navaľnyj bol 20. augusta 2020 vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratóriá vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickej látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Použitie chemických zbraní na území Ruskej federácie je vzhľadom na celkovú zodpovednosť ministerstva obrany za bezpečné uskladnenie a zničenie takýchto zbraní možné jedine na základe úmyslu alebo zanedbania zo strany ministerstva obrany a jeho politického vedenia. Alexej Krivoručko je preto vzhľadom na svoje vedúce postavenie na Ministerstve obrany Ruskej federácie zodpovedný za poskytovanie pomoci osobám, ktoré otrávili Alexeja Navaľného nervovou látkou novičok alebo sa na jeho otrávení podieľali. Toto otrávenie predstavuje použitie chemickej zbrane podľa dohovoru o chemických zbraniach.	15.10.2020“

B. **PRÁVNICKÉ OSOBY, SUBJEKTY A ORGÁNY**

Názov	Identifikačné údaje	Dôvody označenia	Dátum zaradenia do zoznamu
„2. Štátny vedecký výskumný inštitút pre organickú chémiu a technológie (State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology – GosNIIOKhT) (Государственный научно-исследовательский институт органической химии и технологии)	Adresa: Shosse Entuziastov 23, 11124 Moscow, Moscow Oblast, Russia; Tel.: +7 (495) 673 7530; Fax: +7 (495) 673 2218; Web: http://gosniiokht.ru E-mail: dir@gosniiokht.ru	Štátny vedecký výskumný inštitút pre organickú chémiu a technológie (GosNIIOKhT) je štátny vedecký inštitút zodpovedný za zničenie zásob chemických zbraní, ktoré sú dedičstvom po Sovietskom zväze. Inštitút sa pri vykonávaní svojej pôvodnej úlohy pred rokom 1994 podieľal na vývoji a výrobe chemických zbraní vrátane toxickej nervovej látky známej ako novičok. Toto zariadenie sa po roku 1994 zúčastňovalo na vládnom programe zničenia zásob chemických zbraní, ktoré sú dedičstvom po Sovietskom zväze. Alexej Navaľnyj bol 20. augusta 2020 vo vážnom stave prijatý v nemocnici v ruskom Omsku. 22. augusta 2020 bol prevezený do nemocnice v nemeckom Berlíne. Špecializované laboratórium v Nemecku následne našlo jasné dôkazy, že Alexej Navaľnyj bol otrávený toxickou nervovou látkou zo skupiny novičok, čo potvrdili aj laboratóriá vo Francúzsku a Švédsku. K tejto toxickej látke majú prístup jedine štátne orgány Ruskej federácie. Použitie toxickej nervovej látky zo skupiny novičok by teda bolo možné jedine na základe zlyhania inštitútu pri vykonávaní jeho úlohy v oblasti zničenia zásob chemických zbraní.	15.10.2020“